

Annexe

GRAND CONSEIL

N° 56

Propositions de la Commission parlementaire

Projet de loi modifiant la loi sur la protection des données (adaptation au droit international, en particulier aux accords Schengen/Dublin)

La Commission parlementaire ordinaire,

composée de André Ackermann, Moritz Boschung, Antoinette de Weck, Jacques Gavillet, Bernadette Hänni-Fischer, Ueli Johner-Etter, Theo Studer et Marie-Thérèse Weber-Gobet, sous la présidence du député Jean-Denis Geinoz,

fait les propositions suivantes au Grand Conseil :

Entrée en matière

Par 8 voix sans opposition ni abstention (1 membre est excusé), la commission propose au Grand Conseil d'entrer en matière sur ce projet de loi, puis de le modifier comme il suit :

Projet de décret N° 56^{bis}

Art. 1

[La loi du 25 novembre 1994 sur la protection des données (LPrD) (RSF 17.1) est modifiée comme il suit :]

Art. 22a (nouveau) Procédure en cas de non-respect des prescriptions

1 ...

2 ...

Anhang

GROSSER RAT

Nr. 56

Antrag der parlamentarischen Kommission

Gesetzesentwurf zur Änderung des Gesetzes über den Datenschutz (Anpassung an das internationale Recht, insbesondere an die Abkommen von Schengen und Dublin)

Die ordentliche parlamentarische Kommission

unter dem Präsidium von Grossrat Jean-Denis Geinoz und mit den Mitgliedern André Ackermann, Moritz Boschung, Antoinette de Weck, Jacques Gavillet, Bernadette Hänni-Fischer, Ueli Johner-Etter, Theo Studer und Marie-Thérèse Weber-Gobet

stellt dem Grossen Rat folgenden Antrag:

Eintreten

Mit 8 Stimmen ohne Gegenstimme und ohne Enthaltung (1 Mitglied ist entschuldigt) beantragt die Kommission dem Grossen Rat, auf diesen Gesetzesentwurf einzutreten und ihn wie folgt zu ändern:

Dekretsentwurf Nr. 56^{bis}

Art. 1

[Das Gesetz vom 25. November 1994 über den Datenschutz (DSchG) (SGF 17.1) wird wie folgt geändert:]

Art. 22a (neu) Verfahren bei Nichteinhaltung der Vorschriften

1 ...

2 ...

³ Le ~~ou la~~ destinataire de la recommandation adopte, dans le délai imparti par l'autorité de surveillance, une décision sur la suite qu'il ou elle entend donner à la recommandation. [...].

⁴ ...

⁵ ...

Art. 31 Préposé-e

¹ ...

² ...

³ Le ou la préposé-e recueille les informations nécessaires à l'accomplissement de ses tâches. Il ou elle peut notamment demander des renseignements, exiger la production de documents, procéder à des inspections et se faire présenter des traitements de données. [...]

Art. 32 titre médian, al. 3 et al. 4 à 6 (nouveaux)

...

³ *Ne concerne que le texte allemand.*

⁴ ...

⁵ *Ne concerne que le texte allemand.*

⁶ ...

Vote final

Par 8 voix sans opposition ni abstention (1 membre est excusé), la commission propose au Grand Conseil d'accepter ce projet de loi tel qu'il sort de ses délibérations dans sa version bis.

Catégorisation du débat

La Commission propose au Bureau que l'objet soit traité par le Grand Conseil selon la catégorie II (débat organisé).

Le 16 avril 2008

³ *Betrifft nur den französischen Text.*

⁴ ...

⁵ ...

Art. 31 Die oder der Datenschutzbeauftragte

¹ ...

² ...

³ *Betrifft nur den französischen Text.*

Art. 32 Artikelüberschrift, Abs. 3 und Abs. 4–6 (neu)

...

³ Sie [die kantonale Aufsichtsbehörde] verfügt über ein Globalbudget, dessen Betrag alljährlich bei der Verabschiedung des ~~Staatsbudgets~~ Staatsvoranschlags festgelegt wird.

⁴ ...

⁵ Bei ihrem Amtsantritt und bei jeder späteren Änderung teilen sie ihre besonderen, privaten und öffentlichen Interessenbindungen mit.

⁶ ...

Schlussabstimmung

Mit 8 Stimmen ohne Gegenstimme und ohne Enthaltung (1 Mitglied ist entschuldigt) beantragt die Kommission dem Grossen Rat, diesen Gesetzesentwurf in der Fassung, die aus ihren Beratungen hervorgegangen ist (projet bis), anzunehmen.

Kategorie der Behandlung

Die Kommission beantragt dem Büro, dass dieser Gegenstand vom Grossen Rat nach der Kategorie II (organisierte Debatte) behandelt wird.

Den 16. April 2008